



## Procès verbal de notre AGA 2017 /// Final report of our 2017 AGM

20170617 10h05 / 10 :05am

- **NOMINATION D'UN MAITRE DU TEMPS /// A « TIME MASTER » IS CHOSEN :**  
*Phil Cavali Jr est choisi / is chosen*
- **FORMALITÉS** + consignes de déroulement avec limite de temps (voir Varia et photo)  
**PROCEDURES** + instructions for conduct of the meeting with time limit (update Varia and photo)
- **ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE NOTRE AGA 2016 :**  
**ADOPTION OF THE MINUTES OF OUR 2016 AGM :**  
*Voter et accepter / Voted and accepted.*
- **NÉCROLOGIE /// OBITUARY :**  
*Phil Cavali (Sr) et / and Joan Deschamps*
- **SALUTATION AUX NOUVEAUX MEMBRES PRÉSENTS À L'ASSEMBLÉE**  
**GREETING OF ALL NEW MEMBERS PRESENT AT THE MEETING**
- **RAPPORT DU PRÉSIDENT /// PRESIDENT'S REPORT**
- **RAPPORT FINANCIER /// FINANCIAL REPORT :**  
*Gilbert présente son rapport et tout balance aucun déficit / Report presentation.  
Everything is ok with no deficit.*
- **RAPPORT DU COMITÉ DES BOUÉES avec budget 2017**  
**COMMITTEE REPORT ON THE BUOYS with 2017 budget**  
*Margaret nous informe qu'une bouée a été trouvée et de l'équipement a été remplacée.  
Discussion à propos de la nouvelle pancarte à être installé à l'entrée de la baie.  
Jonathan propose de modifier la grandeur du pictogramme, la majorité accepte.*  
-----  
*Margaret tells us that a buoy was found, and fixations had to be replaced.  
Discussion about the new welcome sign to be installed at Newton's bay entry point.  
Jonathan proposes a modification on the size of one pictogram that was accepted.*
- **RAPPORT DES VICES-PRÉSIDENTS /// REPORT FROM OUR VICES-PRESIDENTS :**
  - . Secteur de la baie Newton area
  - . Secteur Bowman area

- **NOUVELLES DES MUNICIPALITÉS // Municipality news**

*Élection novembre, inspection système septique (LSM) et la cour municipale (LSM). / November elections, septic system inspection and municipal court.*

- **RÉSOLUTIONS //RESOLUTIONS;**

1. Accepter, selon la suggestion du Conseil d'administration du 3 juin 2017, d'ajouter à la résolution 201602 du 20160716 un 2<sup>e</sup> logo de notre association.  
*To accept, at the suggestion of the Board of Directors of June 3, 2017, to add to resolution 201602 of 20160716 a 2nd logo for our association.*
2. Accepter, selon la suggestion du Conseil d'administration du 3 juin 2017, la période couverte pour le membership serait du 1 janvier au 31 décembre pour l'année en cour et que le coût du membership serait fixé à 25\$ annuellement.  
*To accept, as suggested by the Board of Directors on June 3, 2017, the period covered for membership would be from January 1 to December 31 and that the cost of membership would be set at \$ 25 annually.*
3. Accepter, selon la suggestion du Conseil d'administration du 3 juin 2017, en rapport à la résolution 201604 du 20160716 d'augmenter les fonds alloués à l'épluchette annuelle de 200\$ à 300\$ à fin d'inclure le divertissement. Les montants ramassés du 50/50 iront pour les frais de l'épluchette (nourriture).  
*To accept, as suggested by the Board of Directors on June 3, 2017, to modify resolution 201604 of 20160716 to increase the annual funds from \$ 200 to \$ 300 to include entertainment. Amounts collected from the 50/50 will go towards the cost of the Corn Roast.*
4. Accepter, selon la suggestion du Conseil d'administration du 3 juin 2017, que le nombre d'administrateurs soit fixé à 7 pour le moment.  
*To accept, at the suggestion of the Board of Directors of June 3, 2017, that the number of directors be fixed at 6 for the time being.*
5. Accepter, selon la suggestion du Conseil d'administration du 3 juin, 2017, un montant de 225\$ pour l'achat d'équipement pour le Comité des bouées.  
*Accept, at the suggestion of the Board of Directors on June 3, \$ 200 to purchase equipment for the Buoy Committee*
6. Accepter, selon la suggestion du Conseil d'administration du 3 juin 2017, qu'un sous-comité du Conseil d'administration révise nos règlements afin de les améliorer et de faire rapport à l'AGA 2018.  
*To accept, as suggested by the Board of Directors on June 3, 2017, that a subcommittee of the Board of Directors review our by-laws to improve and report to the 2018 AGM.*

*Toutes les résolutions ont été discutées et acceptées / All the resolutions were discussed and accepted.*

- **REMISE DE NOS CERTIFICATS DE MÉRITE // PRESENTATION OF OUR MERIT CERTIFICATES**

*George et / and Andrée Lise, Dave Gibson, Michèle Beach, Margaret et / and Darrell*

• **MISE À JOUR DE NOS COMITÉS /// UPDATE FOR OUR COMMITTEES :**

**Évènements communautaire /// Social Events :**

1. Les membres sont contactés par courriel lorsque nécessaire.  
*Members are contacted by e-mail when necessary.*
2. « CORN ROAST & / NOTRE ÉPLUCHETTE etc. » :
  - Nous aurons du divertissement avec la présence d'un violoneux. *We'll have fun with the presence of a fiddler.*
  - 50/50
  - Tirage de prix de présences améliorer. Chaque don sera numéroté avec un billet correspondant. *Improved attendance prize draw. Each donation will be numbered with a corresponding ticket.*
  - Afin d'encourager le réseautage et la bonne entente, une invitation sera envoyée aux entrepreneurs locaux et aux municipalités. Cependant, ceux-ci devront contribuer par un don en argent afin de défrayer les coûts additionnels. *To encourage networking and understanding, an invitation will be sent to local entrepreneurs and municipalities. However, they will have to contribute with a cash donation to defray the additional costs.*
3. Suggestion d'une excursion de vélo sous la coordination de David Orfald. *Suggestion for a bike tour under the coordination of David Orfald.*
4. Tournoi de pêche : sous la coordination de Mark Proulx. *Fishing Tournament: under the coordination of Mark Proulx.*

Celui-ci présente les détails de cette première activité communautaire pour notre association. *Presentation of the details of this first community activity of our association.*

**Environnement /// Environment :**

1. Les membres sont contactés par courriel lorsque nécessaire.  
*Members are contacted by e-mail when necessary;*
2. Poursuite des tests de transparence sur le lac et dans la baie Newton.  
*Continuation of transparency tests on the lake and Newton Bay;*
3. Ajout du lac Newton pour les tests de transparence.  
*Addition of Newton Lake for transparency testing.*
4. Besoin d'un ou deux bénévoles pour surveiller la présence de myriophylle / moule zébré.  
*Need one or two volunteers to monitor the presence of water milfoil / zebra mussel;*  
*Jean Duchesne s'offre / will check*
5. Sécurité sur le lac. Résultat de notre sondage 2016.  
*Safety on the lake. Results of our 2016 survey.*  
*Pierre va communiquer au parc régional pour voir la procédure à suivre.*  
*Pierre will communicate with the regional park for the procedure.*

**Sites de camping orphelin /// Orphan Camping Sites:**

1. Les membres sont contactés par courriel lorsque nécessaire.  
*Members are contacted by e-mail when necessary;*
2. Voir sur l'écran la distribution présente des sites.  
*See on-screen distribution of orphan camping sites;  
Nous avons des bénévoles pour 7 sites. / We have volunteers for 7 sites*
3. Ajout de nouveaux sites. *Adding new sites.*

### **Recrutement et publicité /// Recruiting and publicity :**

Possibilité d'avoir un responsable pour faire du porte à porte. Option to having someone going door-to-door for membership renewals.

### **Photos et historique /// Photos & History:**

Toutes les photos de Facebook seront transférées sur notre site web.  
*All Facebook photos will be transferred to our website. including history.*

Carla Monette offre ses services comme coordinatrice Facebook pour ce groupe.  
*Carla Monette is offering your services as Facebook coordinator for this group.*

### • **ÉLECTIONS /// ELECTIONS**

Choix d'un président d'élection. *Choice of election president;*  
*Jean Duchesne est choisi / is chosen*

On présente les candidats qui doivent être secondé par un membre. *Candidates are required to be seconded by another member.*  
*7 candidats sont nommés donc pas d'élection / 7 candidates are presented so no election.*

La distribution des rôles se fera lors de la réunion spéciale du Conseil d'administration qui aura lieu immédiatement après l'AGA. *The distribution of roles will take place at the special meeting of the Board of Directors, which will take place immediately after the AGM.*

### • **VARIA :**

1. Demande de l'association du lac Sam afin de participer au projet «Bon voisin, bon œil».  
Lac Sam Association is asking us to participate in the community watch program.  
*Discussion et non acceptation / Discussion and not accepted.*
2. Demande d'installation, par un membre, d'une affiche interdisant le camping à Heaven's Cove.  
A member is asking us to install a NO CAMPING sign at Heaven's Cove.  
*Discussion et acceptée / Discussion and accepted*
3. Allouer un montant d'argent pour l'achat de nourriture pour l'AGA 2018.  
Proposition for a amount of money be reserve pour food at our next AGM.  
*Discussion et renvoie au conseil d'administration 2018. /  
Discussion with a suggestion to move the decision to the board members in 2018.*
4. Un membre présente un numéro de téléphone d'urgence pour SOPFEU : 1-800-463-3389  
A member presents the SOPFEU (forest fire) emergency number: 1-800-463-3389

### • **FIN DE L'ASSEMBLÉE 12h10 /// END OF THE MEETING 12:10pm.**